4 MAI 1956
2
Bureau
Coordination

(L.  L. 5146/2.

ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre des Colonies, le 23 mars 1956, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet d'arrêté royal modifiant l'arrêté du Régent du 1er juillet 1947 sur l'organisation administrative de la Colonie", a donné le 26 mars 1956 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 23e Maart 1956 door de Minister van Koloniën verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het besluit van de Regent van 1 Juli 1947 op de bestuursinrichting van de Kolonie", heeft de 26e Maart 1956 het volgend advies gegeven :

A l'alinéa 2 du préambule de la version française du projet, le millésime de l'arrêté du Régent du 1er juillet 1947 fait défaut.

En tête des textes destinés à s'insérer dans l'arrêté modifié, il importe de reproduire les mots : "Article"26 et"Article 28".

Le projet n'appelle pas d'autre observation.

---

In het tweede lid van de aanhef van het ontwerp ontbreekt in de Franse tekst het jaartal van het besluit van de Regent van 1 Juli 1947.

Boven de teksten die in het gewijzigde besluit worden ingevoegd, moet worden gelezen : "Artikel 26"en 'Artikel 28".

Bij het ontwerp zijn geen andere opmerkingen te maken.

---

chambre était composée de

ssieurs : F.LEPAGE, conseiller d'Etat, président
Heren : raadsheer van State, voorzitter

J.COYETTE, conseillers d'Etat,
G.VAN BUNNEN, raadsheren van State,

J.LIMPENS, assesseur de la section de législation, bijzitter van de afdeling wetgeving,

G.PIQUET, greffier adjoint, adjunct-griffier, greffier griffier.

La concordance entre la ver- on française et la version néer- ndaise a été vérifiée sous le ntrôle de M.LEPAGE.

De kamer was samengesteld uit

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H.LEPAGE.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(s.) G.PIQUET.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(s.) F. LEPAGE.